

1. Jahrgang



Altforweiler



Berus



Bisten



Felsb



Überherrn



Wohnstadt

Überherrner ANZEIGER

40/2023 • Donnerstag, 05.10.2023

DAS MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE GEMEINDE ÜBERHERRN



Großer Theaterabend



Freitag 13. Okt. 2023 • 20.00 Uhr im Kulturhaus Überherrn
Samstag 14. Okt. 2023 • 20.00 Uhr im Kulturhaus Überherrn
Samstag 21. Okt. 2023 • 20.00 Uhr im Theater am Ring Saarlouis

spielt der Theaterverein

„EINIGKEIT“ Altforweiler

das Lustspiel in 3 Akten

„Die (un)ehrenwerte Nachbarschaft“

... näheres unter Gesamtgemeinde

16.09.2023

An den
Vorstand der Kreissparkasse Saarlouis
Kleiner Markt

66740 Saarlouis

Offener Brief an den Vorstand der Kreissparkasse-Saarlouis

Bargeld-Versorgungssicherheit für Berus

Sehr geehrte Damen und Herren,

die KSK Saarlouis hat in den vergangenen Monaten immer mehr Geldautomaten abgebaut.

Auch Berus ist von dem Abbau der Geldautomaten betroffen.

Sie begründen diesen Abbau mit den zunehmenden Sprengungen der Automaten.

Die Sicherheit der Bürger und ihre Versorgung mit Bargeld ist uns sehr wichtig.

Die KSK-Saarlouis hat einen öffentlich-rechtlichen Versorgungsauftrag für die Bevölkerung und dem muss sie nachkommen.

Viele ältere Bürger können nicht ohne größeren Aufwand in den nächsten Ort oder Stadt fahren, um sich an einem Geldautomaten Geld abzuheben. Sie sind darauf angewiesen, dass sie für die Bezahlung (z.B. am Metzgerauto, Bäckerauto usw.) Bargeld in ihrem Wohnort zur Verfügung haben.

Die KSK-Saarlouis sollte in die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Geldautomaten investieren, statt sie einfach zu schließen. Auch könnte eine Änderung der Öffnungszeiten (Schließung in den Nachtstunden) schon zu mehr Sicherheit beitragen.

Andere Länder scheinen hier bessere Konzepte zu haben, weshalb Täter aus Frankreich oder Belgien ins Saarland kommen.

Wir fordern Sie daher auf, die Schließung des Geldautomaten in Berus, nach erfolgter Sicherheitserhöhung und Anpassung der Öffnungszeiten, rückgängig zu machen. Der Kampf gegen die Geldautomatensprengungen kann und darf nicht zu Lasten der Bevölkerung gehen.

Mit freundlichen Grüßen

Stefan Rech

Vorsitzender CDU-Berus

**Bereitschaftsdienst****Wichtige Rufnummern****Ärztliche Bereitschaftsdienste sowie
Kinder-, Augen- und HNO-Ärzte****Tel. 116 117**

Es gilt die bundesweit einheitlich als Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst 116 117 künftig an allen Tagen der Woche.

Alle ärztlichen Bereitschaftsdienste (inkl. dem kinder-, augen- und HNO-ärztlichen Bereitschaftsdienst) sowie die Bereitschaftsdienstpraxen sind für die Patienten zu erreichen.

Notruf**Polizei 110****Feuerwehr 112****Rettungsdienst 112****Polizeirevier Bous 06834 9250****Polizeiposten Überherrn 92520**

Bereitschaftsdienstzentrale (BDZ) im Marienhaus Klinikum Saarlouis Tel: 0 18 05 - 66 30 03
Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis,

Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder & Jugendliche im Marienhaus Klinikum Saarlouis Tel: 0 68 31 - 1 25 78 83
Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis. Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen.

Zahnärzte**Sa. 07.10.+ So. 08.10.23**

Dr. Treib, Saarlouis, Telefon 06831 124443

Apothekendienste 05.10.-11.10.2023

Donnerstag: Rosen-Apotheke, 66787 Wadgassen-Hostenbach
Kaiserstraße 31, Telefon 06834 41807

Freitag: Mathilden-Apotheke, 66787 Wadgassen-Schaffhausen
Provinzialstr. 4, Telefon 06834 41010

Samstag: Cristall-Apotheke, 66359 Bous
Kirchstraße 28, Telefon 06834 770790

Sonntag: CityApotheke, 66740 Saarlouis
Titzstr. 17, Telefon 06831 5014486

Montag: Vauban-Apotheke Trennheuser OHG,
66740 Saarlouis, Vaubanstr. 27, Telefon 06831 986150

Dienstag: Abtei-Apotheke, 66787 Wadgassen
Lindenstraße 73, Telefon 06834 94130

Mittwoch: Donatus-Apotheke, 66740 Saarlouis-Roden
Schulstraße 21, Telefon 06831 80226

Tierärzte:**Sa. 07.10.+ So. 08.10.23**

Tierärzte Schaumburg, Kleiststraße 1, 66113 Saarbrücken
Telefon 0681 7559292

Energis Netzgesellschaft mbH und Bereitschaftsdienst

Störungsnummer Strom Tel. 0681 9069-2611
Störungsnummer Erdgas Tel. 0681 9069-2610

KDÜ-Rufbereitschaft Wasser und Abwasser:

während der Dienstzeiten: Tel. 06836 92194-0
nach Dienstschluss: Tel. 0171 6242474

Freiwillige Feuerwehr Überherrn

Wehrführer: Patrick Hörner Tel. 7230077
Löschbezirk Altforweiler: Stefan Feiler Tel. 7234008
Löschbezirk Berus: Markus Zöllner Tel. 0163 6662352
Löschbezirk Felsberg: Jörg Schönberger Tel: 06837 74557
Löschbezirk Süd: Patrick Hörner Tel. 7230077

Behindertenbeauftragter Norbert Güthler

Kirchenstraße 55a, Tel. 7248100 ab 18 Uhr, n.guethler@gmx.de

Schiedspersonen

Altforweiler und Berus:
Walter Grube, Brunnenstr. 55, Tel. 3805
Felsberg: Helga Jenal, Schulstr. 14 Tel. 06837 708377
Bisten, Überherrn und Wohnstadt:
Wilhelm Wagner, Am Wald 15 Tel. 92383

Revierförster Saar Forst Landesbetrieb

Forstrevier Überherrn, Revierförster Matthias Krauser
Zum alten Bergwerk, 66352 Großrosseln
m.krauser@sfl.saarland.de Tel. 0681 9712-881
www.saarforst.de Mobil: 0170 8138324

Frauenhaus Saarlouis Hilfe für misshandelte Frauen

Tag und Nacht erreichbar Tel. 06831 2200

Frauennotruf Saarland

Tel.-Beratung: 0681/36767 und Onlineberatung:
www.onlineberatung-frauennotruf-saarland.de

Pflegestützpunkt im Kreis Saarlouis

Choisy-Ring 9, 66740 Saarlouis Tel. 06831 120630

Leitstelle „Älter werden“

Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis Tel. 06831 444-239

Seniorenicherheitsberater

Frank Steinhauser, tel. Sprechstunde
Di. und Do. 9:00-12:00 Uhr Tel. 06836 9212470

ABZÜ Altenpflege- und Betreuungszentrum Überherrn

Im Brückenhof 1 Tel. 80000

Schlüsselnotdienst Überherrn

Tel. 0173 3071107

Gift-Informationszentrum (GIZ Mainz)

Tel. 06131 19240

Impressum: Herausgeber MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Str. 21a, 66117 Saarbrücken, Tel. 0681/58850, www.mtypemedia.de

Verantwortlich im Verlag: Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Alexandra Reiner

Bezugsbedingungen und -möglichkeiten: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte in der Gemeinde Überherrn. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Fotos: © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com: © vectorfusionart, Romolo Tavani, pongsakorn_jun26

Anzeigenschluss: freitags 10.00 Uhr • Redaktionsschluss: montags 10.00 Uhr

Veranstaltungen

IN- UND RUND UM ÜBERHERRN



Ihre Veranstaltung,
Vereins- oder Sportfest
ist hier nicht aufgeführt?

Dann rufen Sie uns an
0681/5885-0 oder
schreiben Sie uns
eine E-Mail an:
anzeiger@mtypemedia.de

05.10.23 / 19.30 Uhr, Ukulele Stammtisch Überherrn, Ukulele Club Lucky Uke Alleestr. 36, Überherrn, Anmeldung ukulele-club-lucky-uke@gmx.de oder 0176-96334946 (WhatsApp), Teilnahme kostenlos, Leihinstrumente vor Ort, Einsteiger willkommen!

05.10.23 / 20.00 Uhr, Elternabend Erstkommunion, Pfarrkirche St. Matthias, Altforweiler, siehe unter „Kirchliche Nachrichten“

06.10.23 / 18.00 Uhr Kochabend, Männer-Koch-Club „Die Feinschmecker 1981 Überherrn“, Grundschule St. Bonifatius, Anmeldung, www.mkcueberherrn.de

06.10.23 / SR3 Treffpunkt Ü-Wagen, Mannesmannstraße, Bous

08.10.23 / Jahreshauptübung der Feuerwehr Überherrn

11.10.23 / 20.00 Uhr, Elternabend Erstkommunion, Pfarrkirche St. Bonifatius, Überherrn, siehe unter „Kirchliche Nachrichten“

13.10.23 / 15.00 - 18.00 Uhr „Der Natur auf der Spur“, Waldparkplatz Berus, für Kinder ab 6 Jahren, Kosten 6 €, Kreisjugendamt, Gem. Überherrn

13. + 14.10.23 / 20.00 Uhr, Lustspiel in 3 Akten: Die (un)ehrenwerte Nachbarschaft, Theaterverein Einigkeit Altforweiler Kulturhaus Überherrn

13.10.23 / 18.00 Uhr Vortrag „Wallerfangen am Kraterrand – Das Saarland als kosmisches Impaktgebiet“ Historisches Museum Wallerfangen e.V.

14.10.23 / 11.00 – 16.00 Uhr Werbetag der Freiwilligen Feuerwehr Überherrn – Löschbezirk Felsberg, Festplatz Felsberg

20.10.23 / 14.30 Uhr Seniorentreffen in Bisten im Vereinshaus

21.10.23 / 20.00 Uhr, Lustspiel in 3 Akten: Die (un)ehrenwerte Nachbarschaft, Theaterverein Einigkeit Altforweiler, Theater am Ring, SLS

22.10.23 / 11 Uhr, Herbstwanderung, TV Überherrn, Bisten an der Fischerhütte, Anmeldung: www.tv-ueberherrn.de/2-herbstwanderung/

22.10.23 / 15.00 Uhr Fahne einholen auf der Teufelsburg, Förderverein Teufelsburg

27.10.23 / 18.00 Uhr, Busfahrt nach Perle Perler Wein- und Kellertage, Anmeldung: schug.christian@gmx.de, Forweiler Dorfleben e.V.

28. + 31.10.23 / 18.00 Uhr Halloween 2023, Berus, am Europadenkmal, Ticket: das-horrorzelt.de/Ticket/

29.10.23 / 10.00 - 15.00 Uhr Mädelsflohmärkte, im Kulturhaus Überherrn

03.11.23 / Muschelessen, Förderverein Freiwillige Feuerwehr Berus

07.11.-01.12.23 / Päckchenaktion „Kindern Freude schenken & Weihnachtsfreude für ältere Menschen“

Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung

Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der Versichertenberater für DRV Bund und DRV Saarland Hans Rudolf Folz, Felsberger Str. 61, 66802 Altforweiler führt Sprechstunden nach telefonischer Terminabsprache durch. Während der Sprechstunden können Rentenansprüche gestellt und Kontenklärungsverfahren eingeleitet werden. Um zu prüfen ob alle Zeiten erfasst sind, können Versicherungsverläufe beim Versichertenberater Hans Rudolf Folz angefordert werden. Ebenso werden rentenrechtliche Fragen und Probleme, die sich rund um die Rente und Rehabilitation ergeben, an die Selbstverwaltungsbüros weitergeleitet. Terminabsprachen unter der Telefonnummer: 06836 471351, Hans Rudolf Folz, Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung

Der Versichertenberater

der Knappschaft Bahn See Sachverstand vor Ort

Der Ehrenamtliche Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, Andreas Rausch, berät kostenlos in sozialversicherungsrechtlichen Fragen, d.h. der gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Darüber hinaus werden Anträge aus dem Bereich der gesetzlichen Rentenversicherung für die KNAPPSCHAFT auf Kranken- und Pflegeversicherungsleistungen kostenfrei aufgenommen. Andreas Rausch, De Gasperi Ring 4, 66802 Überherrn, Terminabsprachen können telefonisch unter der Rufnummer Tel. 06836 7235025 getroffen werden.



PIZZERIA ROMA

TONI'S HEIMSERVICE



Seit über 28 Jahren
vor Ort!

Öffnungszeiten:

An Feiertagen geöffnet!
Mo. 17.30-22.00 Uhr
Di.-Fr. 11.30-14.00 &
17.00-22.30 Uhr,
Sa. 17.00-22.30 Uhr,
So. 11.30-14.00 und
17.00-22.00 Uhr geöffnet.

Tel. 06836 - 800 825
oder 06836 - 800 826
Alleestraße 49 · Überherrn

Partyservice: Von 10 - 100 Personen, für Geburtstage,
an Weihnachten, bei Familien- oder Firmenfeiern

Wir liefern frei Haus nach:

- ← Altforweiler, Berus, Bisten, Überherrn,
Wohnstadt, Friedrichweiler, Merten - kostenlos.
- ← Nach Felsberg, Differten, Creutzwald und
Neuforweiler Aufpreis von 2 €.
- ← Nach Berviller, Dalem, Falk, Remering und Villing
gegen einen Aufpreis von 3 € (nur von 17.00-22.00 Uhr)

Jugendinfo

Film-Workshop für Jugendliche von 12 bis 15 Jahren in den Herbstferien

**Vom Gedanken zum Text, vom Text zum Bild:
Ein Filmworkshop für Jugendliche mit Schreiblust
und Ideenreichtum.**

Szenisches Schreiben und Drehen: Workshop für Jugendliche
im Alter von 12 – 15 Jahren.

23. – 27.10.2023, täglich 9.00 bis 15.30 Uhr

Leitung: Ariana Emminghaus. Die gebürtige Saarbrückerin studierte Literarisches Schreiben an der Hochschule der Künste Bern und Szenisches Schreiben an der Universität der Künste Berlin. Ort: Kultur- und Werkhof Nauwieser 19, Nauwieser Straße 19, 66111 Saarbrücken, Kosten: 50 Euro inkl. Mittagsimbiss



Info und Anmeldung: jost@filmbuero-saar.de,
0177 5346078

Der Workshop wird gefördert vom Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes

Foto: Adrian Emminghaus



Schulnachrichten

Warndt-Gymnasium Völklingen Deutsch-französischer Schülertag in der Staatskanzlei



Foto: Andre Hischemöller



Foto: Elisa Lorscheider

Anlässlich des 60. Jahrestags des Élysée-Vertrags fand der Schülertag in der Staatskanzlei Saarbrücken dieses Jahr unter einem deutsch-französischen Motto statt.

Aus diesem Grund wurden wir als AbiBac-Schule gemeinsam mit unserer Partnerschule aus Thionville zu der Veranstaltung eingeladen. Am 14.09 ging es für uns AbiBac-Schüler sowie für den Französisch-Grundkurs der Klasse 11 nach Saarbrücken in die Staatskanzlei. Dort trafen wir zunächst unsere Austauschschüler, bevor wir an verschiedenen Workshops teilnehmen konnten. Es gab unter anderem interaktive Vorträge der Deutsch-Französischen Hochschule und des Deutsch-Französischen Jugendwerks. Dadurch bekamen wir einen spannenden Eindruck, welche grenzüberschreitenden Möglichkeiten wir nach unserem Abschluss haben. Außerdem gab es die Möglichkeit, an einer Führung durch die Staatskanzlei teilzunehmen. Beim gemeinsamen Burgeressen am Mittag hatten wir Zeit, uns mit unseren Partnerschülern aus Thionville auszutauschen. Für uns Schüler war es ein gelungener Tag, mit interessanten Vorträgen und spannenden Perspektiven für unsere Zukunft.

(Sophie Biwer und Vivien Schäfer)

Schnuppertraining mit dem DFB-Mobil

Zum Auftakt der Mädchen-Fußball-AG und der für dieses Schuljahr geplanten Kooperation „Schule und Verein“ mit dem SV 08 Ludweiler veranstaltete das Warndt-Gymnasium am Freitag, den 22.9.23 ein Schnuppertraining mit dem DFB-Mobil. 23 Mädchen der Klassen 5 und 6 hatten sich angemeldet und erschienen aufgeregt in der Turnhalle der Schule, in der die beiden hochkarätigen Jugendtrainer des DFB, Stützpunktleiter Heino Schmidt und Jugendtrainer des 1. FC Saarbrücken Bernd Degenhardt, bereits alles für ein spannendes Training vorbereitet hatten. Kaum glauben konnten die beiden zunächst die Vorabinformation, dass keines der Mädchen bisher in ei-

nem Verein spiele. Hochmotiviert machte man sich dennoch oder gerade deswegen auf zu einem abwechslungsreichen Training in zwei Gruppen, bei dem auch die beiden Organisatoren der Aktion, Carsten Biehl (Trainer der Mädchen-Mannschaft des SV 08 Ludweiler) und Stefanie Godzik (Leiterin der Mädchen-Fußball-AG) ordentlich mit anpacken mussten. Den Teilnehmerinnen wurden erste Grundtechniken des Fußballs wie das Führen und Passen des Balls und sogar bereits erste Übungen zum Spannstoß gezeigt. Selbstverständlich durften auch verschiedene Spielformen nicht fehlen, bei denen dann in unserer kleinen Sporthalle so richtige Stadionatmosphäre aufkam! Unter dem kaum zu überhörenden Jubel der Mitspielerinnen durfte so jedes der Mädchen erste Erfahrungen im Zweikampf machen und sich manchmal sogar bereits über das erste selbst erzielte Tor freuen.

Am Ende des Tages lobte Bernd Degenhardt, der sichtlich Spaß an der neu entdeckten Spielfreude der Mädchen hatte, die Trainingsgruppen auf seine Weise: „Heute Morgen hatte ich eigentlich gar nicht so viel Lust auf Mädchenfußball. Aber nach dem Training mit euch hätte ich wieder so richtig Interesse, eine Mädchen-Mannschaft zu übernehmen.“ Auch die Mädels verließen die Halle mit einem Strahlen im Gesicht und Lea (Klasse 6) fasste ihre Meinung zum DFB-Schnuppertraining in kurzen, prägnanten Worten zusammen: „Das war so toll!“ Ein rundum gelungener Trainingstag also, der nun in der Arbeitsgemeinschaft Mädchen-Fußball seine Fortsetzung finden soll. (Stefanie Godzik)



Gesamtgemeinde

Bürgerinitiative Freunde des Linslerfeldes



Die Bürgerinitiative Freunde des Linslerfeldes fasst die Ereignisse der letzten Zeit, zur geplanten SVOLT – Ansiedlung stichwortartig zusammen, anlässlich der Gemeinderatssitzung am 05. Oktober 2023, Kulturhaus Überherrn:

- SPD-Infrastrukturmaßnahmen als Mogelpackung
- Im Geheimen hat die gwSaar mit Unterstützung von Creos und unter der Duldung der SPD schon begonnen, das Linslerfeld zu erschließen, obwohl es keinen gültigen Bebauungsplan gibt.
- Wozu sonst dienen die Maßnahmen „Ertüchtigung der Gasleitung“ von Altforweiler zum Linslerhof und von der Wohnstadt zum Linslerfeld?
- Bewusst wird der Bürger an der Nase herumgeführt.
- Der Steuerzahler investiert einen hohen dreistelligen Millionenbetrag:
 - in Geländeankauf,
 - Verlegung von zwei Straßen,

- Errichtung von 4 Kreisverkehren,
- Verlegung der Wasserleitung,
- Brunnenbau und Wasseraufbereitung,
- Wiederbegrünung,
- Kläranlagenbau, Planungskosten, Gutachten- und Genehmigungsverfahren,
- etwa 1,75 Millionen m³ Erdbewegungen,
- Versiegelung von 30 Hektar mit Bentonit,
- Aufrüstung für Feuerwehr/Katastrophenschutz,
- Anbindung an Wasser-, Abwasser-, Strom- und Gasnetz,
- 80 Meter lange Brücke in der S-Kurve sowie Abwassersystem auf dem Gelände.
- Die Bürgermeisterin hat keine konkreten Zahlen und Maßnahmen vorgestellt, auch keine Erwähnung, dass ca. 95% der einzusetzenden Steuergelder für die Erschließung benötigt werden.
- Ab 2025 sind Maßnahmen für Schulen und KITA'S verpflichtend. Da braucht sich ein Hr. Barke nicht zu brüsten. Eine Mogelpackung für den Bürger und Steuerzahler.
- Am 25.09.2023 durfte der Bürger nun aus der SZ erfahren, dass das Land (der Steuerzahler) das Feld von der Familie von Boch gekauft hat um dort, in einem Landschaftsschutzgebiet, eine Industrieanlage (SVOLT) zu errichten.
- Klargestellt wird auch, dass das angepriesene „Entwicklungskonzept“ ohne SVolt-Zusage vielleicht irgendwann einmal umgesetzt werden wird, da es dafür keinen Zeitplan gibt.
- Auch die Angabe, der bis zu 2000 Mitarbeiter wurde, bis auf wenige Hundert, von Landrat Lauer persönlich, korrigiert.
- Ein Radfahrkonzept wurde von der Gemeinde Überherrn bereits 2021 erstellt, doch bis heute nicht umgesetzt.
- Ebenso warten Straßenertüchtigung in der Gemeinde auf ihre Realisierung. Umgesetzt wurde Nichts. Wichtig ist hier eines, SVOLT soll angesiedelt werden!
- Alles andere wird VIELLEICHT dann einmal, irgendwann kommen! Die Frage wird sein...WANN???

Die wichtigsten Gesetze die gegen die geplante SVOLT-Ansiedlung sprechen:

- Landesentwicklungsplan 2004, immer noch gültig, aber die SPD geführte Landesregierung hat den LEP 2030 in der Planung, Einspruchsmöglichkeit noch bis 31.10.2023
- Verordnung über die Landschaftsschutzgebiete im Landkreis Saarlouis, hier: L.3.10.43
- Saarländisches Naturschutzgesetz (SNG), insbesondere:
 - der § 1, Absatz 2,4.
 - der § 16

Die Widersprüche, allerdings nur ein kleiner Ausschnitt von sehr vielen:

Dafür stimmen die Befürworter der SVolt Ansiedlung (anbei Auszüge aus den Gutachten und Stellungnahme des LUA):

- Die dem Zielabweichungsverfahren zu Grunde liegende Planung des großflächigen „Industriegebietes Linslerfeld“ gefährdet die oben genannte Landschaftsfunktionalität nachhaltig
- Kritisch gesehen wird der sich vermutlich verändernde Wasserhaushalt durch Grundwasserabsenkung im Warndt-Gebiet. Dies wird sich auch kleinräumig im Bereich des Waldsaumes durch notwendigen Abgrabungen zur Nivellierung des Industriepark auswirken. Zum Warndt hin wird eine Abbruchkante von ca. 11m entstehen, die Einfluss auf den Wasserhaushalt des angrenzenden Waldrandes hat und zu Schäden am Waldbestand führt.
- Das Plangebiet ist von hoher Bedeutung für die Grundwassergewinnung aufgrund der Lage im Bereich des mittleren Buntsandsteins, dem wichtigsten Grundwasserspeicher im Saarland. Dem gesamten Plangebiet, das innerhalb einer WSZ III liegt, wird eine hohe Empfindlichkeit gegenüber Beeinträchtigungen bzw. Schadstoffeinträgen zugeordnet.

- Aufgrund der Schutzbedürftigkeit als FFH-Gebiet ist die Bist als sehr hochwertig zu beurteilen.
- Eine Prüfung der derzeit zur Verfügung stehenden Datenbestände und Mittel (Anmerkung der Red.: in Bezug auf Grundwasser) hat gezeigt, dass eine gebietsspezifische Berechnung der Grundwasserneubildungsrate bestenfalls die Qualitätsstufe einer Schätzung erreichen kann.
- Lufttemperatur: Es zeichnet sich seit den 1980-er Jahren ein hochsignifikanter Anstieg der mittleren jährlichen Lufttemperaturen ab.
- Zwecks Grundwasserneubildung wird eine Niederschlagsmenge von 883mm/a, für den Hochwasserschutz/ die Entwässerung nur 747 mm/a angesetzt
- Das geplante Vorhaben wird die Wahrnehmung dieses Landschaftsausschnitts erheblich verändern. Es ist von einem hohen Konfliktpotenzial auszugehen...
- Ein Nachweis, dass der Nutzwasserbedarf nicht aus Oberflächenwasser gedeckt werden kann, fehlt bisher und ist, sofern die Wasserversorgung vollständig durch die öffentliche Wasserversorgung gedeckt werden soll, vorzulegen.

Kein Befürworter kann diese Tatsachen außer Acht lassen, da er somit u.a. gegen:

§1 des saarländischen Naturschutzgesetzes verstoßen würde. Ich zitiere ausschnittsweise wörtlich:

„Absatz 2 Unbebaute oder unzerstörte Landschaftsteile sind als Voraussetzung für die natürliche Leistungs- und Funktionsfähigkeit des Naturhaushaltes sowie für die Erholung in der Natur und Landschaft zu erhalten, insbesondere unverlärmt Landschaftsteile sind als Orte der Ruhe besonders zu schützen.“

Absatz 4 Naturschutz ist Grundlegender Bestandteil der Heimatpflege. Die Gemeinden tragen besondere Verantwortung für die Heimatpflege auf örtlicher Ebene. Sie haben die Belange des Natur- und Umweltschutzes zu wahren.“

Und:

§16 SNG

(1) Naturschutzgebiete sind durch Rechtsverordnung bestimmte Gebiete, in denen ein besonderer Schutz von Natur und Landschaft

(2) Alle Handlungen, die zu einer Zerstörung, Beschädigung, Veränderung des Naturschutzgebietes oder seiner Bestandteile oder zu einer nachhaltigen Störung führen können, sind nach Maßgabe näherer Regelungen durch die Rechtsverordnung nach Absatz 1 Verboten.“ Ende der Zitate aus dem SNG.

Verboten ist verboten, diese Verbot lässt sich nicht umgehen oder ausschalten!

Ein weiteres Hindernis ist der Wille der Bürgerinnen und Bürger. Was ist der Wille der Bürgerinnen und Bürger:

- **3185 Unterschriften aus Überherrn,**
- **1123 Unterschriften aus Wadgassen,**
- **901 Unterschriften aus dem gesamten Saarland;**

Diese Unterschriften wurden am 12.07.2022 an jede Fraktion im Gemeinderat von der Bürgerinitiative an die Fraktionsvorsitzenden übergeben. Diese Bürgerinnen und Bürger haben sich gegen SVOLT auf dem Linslerfeld ausgesprochen und mit ihrer Unterschrift dokumentiert.

Wollen Sie, sehr geehrte Gemeinderatsmitgliederinnen und Gemeinderatsmitglieder diese potenziellen Stimmen in den Wind schlagen?

Liebe Bürgerinnen und Bürger zeigen sie sich überaus zahlreich bei der nächsten Kundgebung am 05.10.2023 um 16:30 Uhr der Bürgerinitiative vor dem Kulturhaus, Überherrn sowie zur anschließenden Sitzung des Gemeinderats ab 18:00 Uhr. Wir freuen uns, SIE alle bald zu sehen!

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Bürgerinitiative

Ina Heß und Werner Reis, Vorstand des Fördervereins Freunde des Linslerfeldes, Überherrn

Gewerbeverband Überherrn e.V.

Mitgliederversammlung mit Vorstandsneuwahlen

Am **Freitag, den 10. November 2023** findet um 18.30 Uhr im Sporthotel Häsfeld in Altforweiler die Mitgliederversammlung mit Neuwahlen statt.

Gewerbeverband Mitgliederversammlung am 10.11.2023 Tagesordnung

1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden
2. Bericht des Kassierers
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Aussprache zu den Berichten
5. Wahl eines Versammlungsleiters
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Verschiedenes

Anträge an die Versammlung sind bis zum 02.11.2023 beim Vorstand schriftlich einzureichen.

Im Anschluss an die Sitzung sind alle Mitglieder zu einem tollen Abendessen eingeladen. Der Vorstand

Handball in Überherrn

HSG Fraulautern/Überherrn

HC Dillingen/Diefflen – HSG Fraulautern/Überherrn 25 : 20 (12 : 7)

Verdiente Niederlage im Derby

Die Falken mussten im Derby beim Tabellenführer HC Dillingen/Diefflen eine 25:20 Auswärtsniederlage hinnehmen.

Extrem ersatzgeschwächt gingen die Falken gegen den in Topbesetzung auflaufenden und aktuell in bestechender Form spielenden Gegner in Diefflen an. Die ersten Minuten der Partie verliefen äußerst hektisch und unkonzentriert. Die Falken fanden zunächst keine Lücken im Dillinger Defensivverbund, während Dillingen durch technische Fehler nicht zum Torerfolg kam. In der vierten Minute wurden die Zuschauer durch das 0:1 der Falken erlöst. Dillingen egalisierte das 1:0 und ging ihrerseits in der Folge in Führung. Fortan bestimmte Dillingen das Spiel, wobei sich die Falken zu keiner Zeit aufgaben und trotz der personellen Unterschiede das gesamte Spiel über kämpften. Es entwickelte sich wahrlich kein Handballeckerbissen. Beide Mannschaften taten sich vor allem im Angriffsspiel extrem schwer. Wie auch in den vergangenen Duellen waren überzeugten hauptsächlich die Abwehrreihen. Beim Stand von 12:5 nach 25. Minuten erspielten sich die Gastgeber die höchste Führung der ersten Hälfte. Die Falken konnten diese bis zur Pause auf 12:7 verkürzen. In der zweiten Hälfte zog Dillingen das Tempo nochmals an. Die Falken wurden in der Abwehr nachlässiger und ließen in der Phase zwischen der 35. und 50. Minute zu viele einfache Gegentore aus dem Rückraum zu, wobei Dillingen sich zwar schnell auf 8 Tore absetzen konnte (18:10), diesen Vorsprung aber in der Folge nicht weiter erhöhen konnte (22:14). In einem schwächeren Saarlandligaspiel wurden die Gastgeber am Ende fahrlässiger und die Falken kämpften bis zum Schluss gegen die Niederlage trotz aussichtsloser Lage.

Letztlich konnten die Falken die Schlussphase mit 2:6 für sich entscheiden und die zweite Hälfte insgesamt ausgeglichen (13:13) gestalten, sodass letztlich jedoch eine verdiente 25:20 Niederlage auf der Anzeigentafel stand. Alles in allem können die Falken mit dem Ergebnis aufgrund der personellen Ausfälle zufrieden sein. Nun haben die Falken in der Liga vier Wochen Pausen. Erst am 28.10. geht es dann um 18:00 Uhr in Ottweiler weiter. Dort werden die Falken personell wieder besser aufgestellt sein.

TuS Brotdorf 2 – HSG 2. Männer 39 : 23 (22 : 10)

Von Beginn an gerieten die Falken in Brotdorf ins Hintertreffen.



Im Angriff tat sich die Jungtruppe sehr schwer, fand nur schwer die Lücken und in der Abwehr hatte die HSG zu wenig Zugriff auf den Hausherrenangriff.. Deutliche Niederlage für unsere 2. **TuS Brotdorf 3 – HSG 3. Männer 30 : 23 (16 : 10)**

Nach 15 guten Anfangsminuten mit einer knappen Führung, wurde Brotdorf in der Abwehr immer sicherer, so dass die Falkenangriffe nur noch sehr aufwendig zum Erfolg führten. Der TuS erspielte sich bis zu Pause eine 6 Toreführung, die sie nach einer ausgeglichenen 2. Hälfte bis zum Schluss verteidigten.

Falkenjugend

SG Mzg-Bro-Los 2 – HSG mC 26 : 17 (12 : 9)

Heute war sicher mehr drin! Nach einer durchwachsenen ersten Halbzeit, in der zu viele technische Fehler und unnötige Ballverluste das Spiel der HSG beherrschte, konnte man den Jungs trotzdem anmerken, dass sie hier mehr wollten. Mit einem 3-Tore-Rückstand wurden, gegen einen mit beiden C-Jugend-Jahrgängen bestücktes Team aus Mzg-Bro-Los, die Seiten gewechselt. Mit dem Vorhaben die 3 Tore aufzuholen, sich von der körperlichen Überlegenheit der Gastgeber nicht beeindrucken zu lassen, technische Fehler weitestgehend abzustellen und so das Spiel zu drehen, sind die Jung motiviert in die 2. HZ gestartet.

Leider konnten sie das Spiel nicht mehr drehen, die Luft war raus, einfachste Pässe kamen nicht mehr an und so konnten die Gastgeber ihren Vorsprung erst verteidigen, dann ausbauen und das Spiel am Ende verdient 26:17 gewinnen. Jetzt gilt es einmal tief Luft holen, im Training weiter arbeiten und dann kommt auch der Erfolg.

JSG Bous-Wadgassen - HSG mE 7 : 12 (2 : 6)

In einem durchaus guten Spiel konnten die Jungs und Mädels aus der E-Jugend eine ordentliche Partie abliefern - von Anfang an stellte die HSG klar, wer heute als Sieger vom Platz gehen wird. In den ersten Minuten musste man sich noch etwas auf den Gegner einstellen, bevor dann aus einem sicheren Rückhalt, mit Benedikt im Tor, ein ums andere mal gute Gegenstöße gelaufen werden konnten, die zumeist bei Jonathan einen guten Abnehmer fanden, der mit 8 Toren heute bester Werfer im Team war. Im Angriffs- und Aufbauspiel zeigten die Jungfalken, dass sie ein gutes Auge für die freistehenden Mitspieler:innen haben und so konnten sich insgesamt 5 Spieler:innen in die Torschützenliste eintragen - weiter so!

Nach dem Spiel war die Freude über den Sieg groß, den sich die Mannschaft mit dieser Leistung auch verdient hat.



Unsere HSG mE Jugend mit ihren Trainern Hendrik und Lennart Spiele am kommenden Wochenende

Heimspielwochenende

Samstag, 07.10.2023

15:15 Uhr HSG mE Jugend – HC Perl

17:00 Uhr HSG 1. Frauen – HG Saarlouis

Sonntag, 08.10.23

16:15 Uhr HSG mD Jugend . JSG SB West

18:00 Uhr HSG 2. Männer – TuS Elm-Sprengen 2

Auswärts:

12:30 Uhr TuS Brotdorf – HSG gemF Jugend Seffersbachhalle Brotdorf

Infos, Fotos und ausführliche Berichte auf www.hsg2011.de, auf facebook/die Falken

HSG Fraulautern/Überherrn oder [instagram/die.falken](https://www.instagram.com/die.falken)

Kirchenchöre „St. Oranna“ Überherrn

Im Monat **Oktober** proben wir wieder im **Pfarrheim in Altforweiler**, und zwar an folgenden Terminen: dienstags 10., 17. und 24.10. jeweils um 18.00 Uhr. Die Proben dienen in erster Linie der Vorbereitung auf das Fest Allerheiligen, aber auch der weiteren Termine im November. Wir bitten die Chorproben möglichst vollzählig zu besuchen.

Chorleiter und Vorstände

Radsportverein Überherrn

Mountainbike Strecke am Sportplatz

in Altforweiler nimmt Gestalt an

Du bist jung, cool und fährst gerne

Mountainbike? Dann fahr doch mit uns.



Der RSC Überherrn baut derzeit am Sportplatz in Altforweiler eine MTB Strecke. Wir würden uns freuen, wenn wir bei Dir die Leidenschaft für's gemeinsame Erlebnis wecken können.

Neugierig gemacht? Dann melde dich doch einfach unter mtb@rsc-ueberherrn.de bei unseren Jugendtrainern und erfahre Näheres zu den Trainingszeiten.

KVHS Saarlouis: Fahrt nach Toul und ins Naturparadies Lac du Der

Die Kreisvolkshochschule (KVHS) Saarlouis fährt am

Samstag, 18. November 2023, ins französische Toul

sowie an den Lac du Der – den größten künstlich

angelegten See Europas.

Bei Vogelfreunden ist der Lac du Der in der französischen Champagne vor allem wegen der Kraniche bekannt: Tausende Vögel legen auf ihrer alljährlichen Reise zu den Winterquartieren im Süden im Herbst hier einen Zwischenstopp ein. Zu Beginn des Frühjahres fliegen die Kraniche auf demselben Weg wieder ins nördliche Europa zurück.

Aber nicht nur Kraniche – auch andere Vögel kommen zu Tausenden an den Lac du Der, um hier den Winter zu verbringen oder um zu rasten, bevor es sie weiter in den Süden zieht. So beispielsweise graue Kraniche, Seeadler, Schellenten, Wild- und Zwergschwäne sowie Saat-, Bläss- und Graugänse.

Zum Programm der Fahrt: Abfahrt ist um 11 Uhr an der Stadt-

gartenhalle in Saarlouis. Nach einer Picknickpause und anschließender Besichtigung der Kathedrale in Toul geht es weiter zum Lac du Der. Hier wird eine der historischen Fachwerkkirchen besichtigt. Anschließend erfolgt eine Rundfahrt mit Stopp am Besucherzentrum.

Der Reisepreis beträgt 75 Euro pro Person und beinhaltet die Busfahrt in einem modernen Reisebus, die ganztägige Reiseleitung durch Britta Hess sowie ein Picknick.

Info und Anmeldung bei der Kreisvolkshochschule Saarlouis unter Tel.: 06831-444413, Fax: 06831-444422 oder E-Mail: kvhs@kreis-saarlouis.de.

Sportkegelverein Blauer Stern Überherrn e.V.



4. / 5. Spieltag (30.09.23):

BS Überherrn 1 - KSC Hüttersdorf 2:

2:1 bei 4555:4470 Holz und 42:36 EWP

Tolles und spannendes Spiel mit richtig guten Zahlen.

Im ersten Block starteten Wolfgang Conrad mit genialen 792 Holz / 10 EWP sowie Jörg Weber mit starken 751 / 6. Da der Gegner Verstärkung aus der 1. Bundesliga antreten ließ, lagen wir mit 15 Holz im Rückstand. Da muss doch noch was gehen...

Der Mittelblock mit Martin Becker (713 / 2) und Rolf Ettelbrück (793 / 11), einer Bombenzahl, nahm den Konkurrenten 76 Holz ab und bescherte uns die Führung mit 61 Holz. So soll das sein! Unser Schlussblock, Thomas Fischer (738 / 5) und Michael Brecker (768 / 8), beides starke bzw. sehr starke Zahlen, ließ nichts mehr anbrennen und nahm den Gästen noch zusätzliche 24 Holz ab.

Auch ohne unsere immer noch kranke Nummer 1 ein absolut verdienter Sieg. Geht doch!!!

BS Überherrn 2 - SK Erbach 2:

3:0 bei 3587:2594 Holz und 27:17 EWP

Souveräner Sieg gegen einen dezimierten Gegner, für den es nur um den Zusatzpunkt ging.

Es begannen Roland Uhl (697 / 6) und Markus Rupp (703 / 7) mit dürftigen Zahlen, aber bedingt durch den Ausfall eines Spielers der gegnerischen Mannschaft mit 696 Holz Vorsprung. Der Knaller kam in unserem Mittelblock in Form von Uwe Sengespeick mit von ihm auf der Heimbahn noch nie erreichten 752 Holz und 10 EWP. Das war mal eine absolute Spitzenleistung!

Und noch weitere 100 Holz Differenz...

Jörg Weber mit sehr guten 752 Holz / 9 EWP und Frank Rasper (683 / 5) komplettierten als Schlussblock das Spiel und bescherten uns einen haushohen Sieg mit 993 Holz.

Da konnte der Gast mal gar nichts ausrichten, auch wenn sie vollzählig angetreten wären.

KF Schaffhausen 05 2 - BS Überherrn 3:

2:1 bei 2689:2673 Holz und 19:17 EWP

Knappe Niederlage mit 17 Holz.

Da auf einer 2-Bahnen-Anlage gespielt wurde, gab es wieder vier Zweikämpfe. In der Reihenfolge Tanja Conrad (711 / 5, echt super), Horst Lieberwirth (663 / 4), Gerd Kiefer (532 / 1, nicht in bestem körperlichen Zustand) und Alexander Kulik mit superstarken 767 Holz / 7 EWP machte man ein ganz gutes Spiel, aber leider keine 3 Punkte.

Normalerweise gewinnt man so ein Spiel, aber alle haben gekämpft und ihr Bestes gegeben.

Fazit:

Ein 6 Punkte Wochenende, wobei der nicht selbstverständliche Sieg der 1. Mannschaft und der haushohe Dreier der 2. Mannschaft herausstachen

Die 3. Mannschaft kann mit dem einen Punkt gut leben, da wird es noch bessere Ergebnisse geben.

Vorschau auf den nächsten Spieltag:

- **SKV Trier 1 - BS Überherrn 1**
Sa. 14.10.2023 um 13 Uhr
- **KSG Adler Neunkirchen 1 - BS Überherrn 2**
So. 08.10.2023 um 16 Uhr
- **BS Überherrn 3 - PostSV Saarbrücken 2**
Sa. 07.10.2023 um 15 Uhr

Hallo Hobby-Kegler:

In der Kegelsporthalle Überherrn stehen 6 gepflegte Kegelbahnen zur Verfügung. Auch für Kindergeburtstage geeignet. Auskunft und Termine unter Tel. 06836 / 2791 bei Bahnhalterin Elisabeth Hayn.

Gut Holz, Andreas Brecker, Pressewart

SSV Altforweiler-Berus

SSV - FV Schwarzenholz 0:3

Die Erfolgsstory der letzten Woche konnte gegen Schwarzenholz leider nicht fortgeschrieben werden. Gegen den Bezirksligaabsteiger lief unsere Mannschaft in einem größtenteils unansehnlichen Spiel bereits früh einem Rückstand hinterher. Nach vorne ging für uns wenig, auch der Gast brachte wenig Konstruktives vor unserem Tor zu Stande, sodass das Ergebnis das Spiel irgendwie widerspiegelt.

Kommenden Sonntag wollen wir das in Roden wieder anders gestalten und im nächsten Kellerduell erneut punkten. Anstoß gegen den SC Roden II ist bereits um 13:15.



TC Bisttal Überherrn

Arbeitseinsatz zum Saisonende

Um unsere Anlage winterfest zu machen, treffen wir uns am Samstag, 14. Oktober, 10 Uhr zum Arbeitseinsatz.



Bayrischer Abend

Am Samstag, 28. Oktober feiern wir in unserem Clubheim einen bayrischen Abend mit Weißwurst, Laugenbrezeln und Weißbier. Zudem gibt's deutsche Schlager vom Plattenteller. Alle Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen. Los geht's um 19 Uhr. Anmeldungen bitte bis zum 23. Oktober an h2bier@web.de.

Helmut Bier

Theaterverein „EINIGKEIT“ Altforweiler e.V.

- **Am Freitag 13. Okt. 2023 20.00 Uhr**
im Kulturhaus Überherrn
- **Am Samstag 14. Okt. 2023 20.00 Uhr**
im Kulturhaus Überherrn
- **Am Samstag 21. Okt. 2023 20.00 Uhr**
im Theater am Ring Saarlouis

Spielt der Theaterverein „EINIGKEIT“ Altforweiler e.V. für sie das Lustspiel in 3 Akten

„Die (un)ehrenwerte Nachbarschaft“

von Beate Irmisch

Die Spielleitung hat Michael Büch

Eintrittspreise in Überherrn:

Vorverkauf 9,- €, Abendkasse 10,- €

und in Saarlouis:

im Vorverkauf 11,- €, an der Abendkasse 12,- €

Kartenvorverkauf Überherrn:

Reise Franzen, Alleestr. 11, Überherrn; Salon Peter Schug, Brunnenstr. 5, Berus; Schuhhaus Grüll, Saarlouiser Str. 45, Ittersdorf; Andrea Krause, Saarlouiser Str. 93, Altforweiler Tel: 5333



Kartenvorverkauf Saarlouis:

MB-Photo Michael Büch, Saarlouis, Bibel Str. 8; Schuhhaus Grüll, Ittersdorf, Saarlouiser Str. 45; Andrea Krause, Altforweiler, Saarlouiser Str. 93 Tel: 5333; Tabak Theobald, Deutsche Str. 8, Saarlouis; Tabakstübchen Am Kleinen Markt 1, Saarlouis; Beaumaraiser Lädchen, Hauptstr. 179, Beaumarais (Vorverkaufskarten werden nicht zurückgenommen)
 Presse: Wolfgang Büch

Turnverein 1963 Überherrn e.V.**2. Herbstwanderung des Turnverein Überherrns**

Wir laden euch ein zur 2. Herbstwanderung. Diese findet am **22. Oktober um 11:00 Uhr** statt. Treffpunkt ist in Bisten an der Fischerhütte.

Nach unserer Wanderung kehren wir gemeinsam in der Fischerhütte ein. Getränke können vor Ort gekauft werden. Das Essen ist für Mitglieder des Turnvereins frei. Nichtmitglieder bezahlen einen Selbstkosten Beitrag.

Anmelden kann man sich bis zum 15. Oktober bei unserem ersten Vorsitzenden Wolfgang König. Oder auf unserer Homepage unter folgendem Link:

<https://www.tv-ueberherrn.de/2-herbstwanderung/>

Altforweiler

Forweiler Dorfleben e. V.**Auf geht's nach Perl!**

Wir haben für euch eine Busfahrt nach Perl zu den Perler Wein- und Kellertagen organisiert.

Am **27.10.23** geht's los. Abfahrt ist um 18.00 Uhr an der Kirche in Altforweiler. Wir würden euch bitten, rechtzeitig dort zu sein, damit wir pünktlich starten können. Der Aufenthalt in Perl steht zur freien Verfügung. Zahlreiche Weinkeller und Weinstände laden zur Weinprobe ein. Die Rückfahrt nach Altforweiler treten wir um 01.00 Uhr an.

Ihr möchtet mit dabei sein? Dann meldet Euch per Mail mit der Personenanzahl bei schug.christian@gmx.de an. Die Bezahlung der Teilnahmegebühren von 20€ erfolgt per Paypal an die gleiche Mail-Adresse.

Wir freuen uns auf einen tollen Abend!

**Kirmes-Vereinsgemeinschaft Altforweiler****Forweiler Wiesn & Kirw 2023**

Was für ein Wochenende im September! Bei fantastischem Spätsommerwetter wurden 4 Tage Kirw und Wiesn im Festzelt auf dem Kirwenplatz gefeiert. Im ausverkauften Wiesn-Zelt wurde freitags zünftig die Forweiler Wiesn gefeiert. Die Band Fooling Around und DJ Dirk sorgten musikalisch für gute Stimmung im Zelt. Bei sommerlichen Temperaturen und mehreren hundert Teilnehmern schlängelte sich einer der größten Kirwenumzüge zum Start der Forweiler Kirw durch Forweiler. Die große Zahl von Zuschauern wurde mit viel Wurfmaterial und Getränken von den Teilnehmern des Zuges versorgt. Aber auch die zahlreichen Versorgungsstationen der Anwohner an der Zugstrecke sorgten umgekehrt für die Versorgung der Umzugsteilnehmer. Auf dem Kirmesplatz angekommen, wurde bis in die Nacht ohne größere Zwischenfälle gefeiert. Die zahlreichen Fahrgeschäfte und Buden lockten auch sonntags viele Familien und deren Besuch auf den Kirmesplatz. Neben den Mittagessen sonntags und montags der Kirmes-Vereinsgemeinschaft, konnten wir dieses Jahr auch eine große Auswahl an Essensständen anbieten. Nach der Prozession nach St. Oranna am Kirwenmontag erwartete die Kirwengäste abends die traditionelle Beerdigung des Kirwenhannes. In einer über einstündigen Show mit Musicacts, Tanzeinlagen und Geschichten aus Forweiler wurde der Forweiler Kirw 2023 durch den Tod des Kirwenhannes ein schnelles Ende gesetzt.

Wir bedanken uns bei allen Besuchern, die der Forweiler Kirw 2023 zu diesem Erfolg verholfen haben. Allen Umzugsteilnehmern für tolle Wägen und Fußgruppen, den Schaustellern und Essensständen, den Anwohnern des Kirwenplatzes für Ihr Verständnis und Geduld, insbesondere für die verkürzte Nachtruhe. Vielen Dank unseren Sponsoren für die finanzielle und materielle Unterstützung. Ein besonderes Dankeschön an alle freiwilligen Helfer aus den Vereinen, aber auch den Personen, die keinem Verein angehören und denen die Kirw am Herzen liegt. Ohne die Besetzung der weit über 200 Schichten hinter den Theken, beim Auf- und Abbau und Sonstigem, wäre eine Kirw nicht mehr möglich.

Aber auch hier wird es immer schwieriger. Ohne die freiwillige Mithilfe von Personen, die keinem Verein der Kirmesvereinsgemeinschaft angehören, wird es in Zukunft immer schwerer solch eine Veranstaltung auf die Beine zu stellen. Deshalb wären wir für weitere Unterstützung bei der nächsten Forweiler Kirw sehr dankbar! Letztendlich noch ein Dankeschön an die Partnerinnen und Partner der Mitglieder des Orgateams für das Verständnis bei den Kirwentagen und den vielen Vorbereitungstreffen.

Für das Orgateam der Kirmesvereinsgemeinschaft,
 Markus Gersing

OIG Altforweiler**Federweißerfest**

Herzlichen Dank allen Besuchern beim diesjährigen Federweißerfest. Bei wieder gutem Wetter bei Veranstaltungsbeginn konnten wir zahlreiche Besucher auf dem Schulhof begrüßen. Der beliebte Flammkuchen und Federweißer war am späten Abend wieder ausverkauft. Es war wieder ein gemütlicher Abend im Herbst. Vielen Dank auch an alle HelferInnen hinter den Theken und beim Auf- und Abbau. Ohne Euch könnten wir unsere Feste nicht mehr durchführen. Dies war das letzte Fest der OIG in diesem Jahr. Es stehen aber noch viele Veranstaltungen bis Ende des Jahres an. Wir informieren Euch. Über die Organisation der Forweiler Adventstürchen wird in der nächsten Vorstandssitzung entschieden.

Fahrt nach Perl

Am Freitag, 27.10.23 wird es wieder eine Busfahrt zu den

Perler Wein- und Kellertagen geben. Anders als in den Vorjahren organisiert nicht die OIG sondern unser neuer Verein „Forweiler Dorfleben“ diese Busfahrt. Wie aber auch in den Vorjahren ist diese Busfahrt für alle Interessierten organisiert und nicht nur für Vereinsmitglieder. Herzliche Einladung. Weitere Infos beim Forweiler Dorfleben e. V. in dieser Ausgabe und auf Facebook

Anstehende Termine

13.10. Theaterabend im Kulturhaus Überherrn
 14.10. Theaterabend im Kulturhaus Überherrn
 21.10. Theaterabend im Theater am Ring in Saarlouis
 27.10. Fahrt nach Perl zu den Wein- und Kellertagen
 10.11. St. Martin in der Kirche mit Umzug zum Schulhof
 16.12. Forweiler Advent der Pfadfinder
 Markus Gersing, 1. Vors. OIG Altforweiler

Rentner- und Pensionärverein Altforweiler

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder,
 aus organisatorischen Gründen wird unser nächster Kaffeemittag im Sporthotel Häsfeld vom 12. Oktober 2023 auf den **19. Oktober 2023** verlegt. Wir treffen uns wie immer gegen 15:30 Uhr. Schon jetzt müssen wir uns Gedanken über die diesjährige Weihnachtsfeier machen.
 Um besser planen zu können (Menue-Bestellung und Platzbedarf) reichen wir eine Liste, in die sich Interessenten und Teilnehmer der diesjährigen Weihnachtsfeier (14.12.2023) verbindlich eintragen können.
 Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme am Kaffeemittag. Für den Vorstand, Hilde Hoffmann, Schriftführerin

Berus

Bürgerwerkstatt



Wir hatten vor einiger Zeit vom SaarForst Bänke bekommen und haben in der vergangenen Woche die letzte aufgestellt. Am ehemaligen SPD-Platz haben wir die dort stehende morsche Bank gegen die neue ausgetauscht. Die alte Bank war tief im Erdreich verankert und es war schon eine ziemliche Knochenarbeit. Aber es hat natürlich geklappt. Dass der Austausch eine gute Idee war, haben wir bereits während der Arbeiten von den zahlreichen Spaziergängern bestätigt bekommen.
 Wolfgang Haas

Kath. Kindergarten St. Oranna Berus

Spaziergang der Zwergengruppe



Letzten Mittwoch waren wir die Zwergenkinder mit unseren Erzieherinnen spazieren.

Oder wie Emil sagt: „wir haben einen großen Wandertag gemacht.“ Zuerst haben wir eine Baustelle mit einem großen Bagger, einem kleinen Bagger, einem LKW und einem Kipp-laster entdeckt. Wow das war aufregend. Als wir weiter gegangen sind, kam uns ein Rasenmäher entgegen. Der war ganz schön laut, doch Angst hatten wir keine. Auf dem Feld sind wir viel gelaufen und haben 3 Hunde entdeckt.

Gemeinsam mit unseren Erzieherinnen haben wir gewartet, dass die Hunde vorbei gehen. Der Hundebesitzer begrüßte uns und erklärte uns wie die Hunde heißen. Der größte hieß Emma und den durften wir sogar streicheln.

Felicitas war sogar so mutig und durfte Emma ein Leckerli geben. Es war ein schöner Spaziergang und wir haben viel erlebt.

TTC Berus e.V.

Bezirksliga Herren:

3. Mannschaft gewinnt Tischtenniskrimi

In einem vorgezogenen Spiel gegen den TTC Wahlen/Niederlosheim konnte unsere 3. Mannschaft 2 wichtige Punkte erkämpfen. Das Spiel startete zunächst sehr schwach und man gewann nur ein Doppel durch Jil Sander und Richard Ruffing. Auch in den Einzeln lief es zunächst nicht und nach nur 2 Siegen von Michal Czarny und Richard Ruffing hieß es 3:6. Doch dann kam die Wende und unser Team zeigte eine hervorragende Moral. Nach dem 2. Sieg des an diesem Tag unbezwingbaren Richard Ruffing sowie weiteren Einzelerfolgen von Jil Sander, Joachim van Gember, Mark Berg und Werner Jacob ging es dann mit einer 8:7-Führung ins Schlussspiel. Hier zeigten Mark Berg und Joachim van Gember beim 3:0-Erfolg eine bärenstarke Vorstellung und so sicherte man sich beim 9:7-Heimerfolg 2 wichtige Punkte für den Klassenerhalt.

Saarlandliga Senioren:

Unentschieden gegen Heusweiler

In einem packenden Match gegen die DJK Heusweiler konnte unsere Seniorenmannschaft einen Punkt verbuchen. Zu Beginn des Spiels konnte man lediglich 1 Doppel durch Michal Czarny und Andreas Haas gewinnen. Die Grundlage für den Punktgewinn legte dann unser mittleres Paarkreuz mit Yvonne Thönes und Roman Pistorius, dass beim 4:0 nicht zu bezwingen war. Die weiteren Punkte steuerten Yves Klam, Mark Berg und Andreas Haas bei.

Quali-Runde U15:

Klarer Erfolg gegen Rehlingen

Unsere 1. U15 konnte den 2. Klaren Erfolg verbuchen. Gegen

den TTC Rehlingen waren Gent Lippe, Hannes Zirnstein, Tristan Seinsoth und Jonas Müller erneut nicht zu bezwingen und so siegte man auch im 2. Spiel in Folge mit 10:0.

Saarlandliga U11:

3:7-Niederlage gegen Altenkessel

Unsere U11 musste ersatzgeschwächt gegen den TV Altenkessel antreten. Trotz der vielen krankheitsbedingten Ausfälle schlug sich unser Team hervorragend. Zunächst konnten Luisa Podleska und Hanna Hepper das Auftaktdoppel gewinnen. Luisa war dann auch in beiden Einzeln erfolgreich, leider konnte die 3:7-Niederlage aber nicht verhindert werden.

Vorschau, Samstag 07.10.2023:

Oberliga Südwest:

TTC Berus 1 – DJK Heusweiler 1, Spielbeginn: 19 Uhr in der Schulturnhalle Am Warndtwald Überherrn

Quali-Runde U15:

TTC Berus 1 – TTC Berus 2; Spielbeginn: 14.30 Uhr in Berus

Quali-Runde U13:

TTC Berus – TV Geislautern; Spielbeginn: 14.30 Uhr in Berus

Saarlandliga U11:

TTC Berus – SG Primstal-Lockweiler; Spielbeginn: 14.30 Uhr in Berus

Bezirksliga Herren:

TTF Merzig 1 - TTC Berus 3; Spielbeginn: 18.30 Uhr in Altforweiler

4er-Mannschaft Aktive:

TTC Ens Dorf 3 - TTC Berus 4; Spielbeginn: 19:30 Uhr

Vorschau, Dienstag 10.10.2023:

Saarlandliga Senioren:

TTC Berus – TTV Hasborn, Spielbeginn: 19 Uhr in Altforweiler

Oberliga Südwest: Saarderby zum Heimaufakt

Am Samstag, 07.10.2023 um 19 Uhr wird unsere 1. Mannschaft das 1. Heimspiel der neuen Oberliga-Saison in der Schulturnhalle Am Warndtwald in Überherrn bestreiten. Zum Heimaufakt kommt es dann auch gleich zum Saarderby gegen den Aufsteiger der DJK Heusweiler. Hier wird Spannung garantiert sein, da beide Mannschaften dringend auf diese Punkte für den Klassenerhalt angewiesen sind. Wie in den vergangenen Jahren würde sich unser Team auf zahlreiche Unterstützung freuen.

Weitere Infos zu unserem Verein finden Sie auch auf unserer Homepage www.ttcberus.de oder auf Facebook unter <https://www.facebook.com/TTCBerus/>



TTC Berus e.V.



Herren

Oberliga Südwest

Samstag, 07.10.2023 19.00 Uhr

TTC Berus 1

gegen

DJK Heusweiler 1

Turnhalle der Gemeinschaftsschule

Am Warndtwald

Unser Team freut sich auf Unterstützung!

Bisten

Messdiener St. Peter Bisten

Erntedank 2023

Am **Sonntag, den 8. Oktober** findet nach dem Hochamt um 9 Uhr zu Erntedank wieder ein Frühschoppen der Messdiener statt, zu dem wir Sie herzlich einladen. Neben diversen Getränken wird auch mit Apfel- und Zwiebelkuchen für Ihr leibliches Wohl gesorgt sein. Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen!
Ihre Messdiener St. Peter Bisten



TUS Bisten

TUS Bisten 1 - SG Nalbach/Piesbach 1 0:1

TUS Bisten 3 - SG Nalbach/Piesbach 2 3:7

Torschützen: A. Jacob (2), F. Gleixner

Näheres zu den Spielen finden Sie im Internet unter: www.tus-bisten.de



Sonntag, den 08.10.

SC Lisdorf 2 - TUS Bisten 3; Anstoß um 13:15 Uhr

SC Lisdorf 1 - TUS Bisten 2; Anstoß um 15:00 Uhr

FV Stella Sud 1 - TUS Bisten 1; Anstoß um 15:30 Uhr

Überherrn

SSV Überherrn

SSV Überherrn - SC Roden 3:0

Nach dem mehr als unnötigen Punktverlust im Derby gegen den VfB Differten wollte unsere Mannschaft gegen den Absteiger aus Roden Wiedergutmachung und nahm das Heft des Handelns vom Anpfiff weg in die Hand. Es waren keine 2 Minuten gespielt, als Maxime Ruffing das Hanisch-Team in Führung brachte. Lars Lorson erhöhte nach 11 Minuten auf 2:0 und Marco Plegniere sorgte nach 25 Minuten bereits für die Vorentscheidung. Von den Gästen kam offensiv nur sehr wenig, doch auch der SSV schaltete in der Folge zu sehr in den Verwaltungsmodus, so dass es bis zum Schlusspfiff beim 3:0 blieb.



SSV Überherrn 2 - FV Schwarzenholz 2 5:3

Torschützen: Nick Frische (2), Danijel Divkovic (2) und Kevin Schneider

Vorschau: Am kommenden Sonntag tritt unsere erste Mannschaft beim FC Elm an. Der Anstoß erfolgt um 15 Uhr. Das Spiel der beiden zweiten Mannschaften findet zuvor um 13:15 Uhr statt.

E2 gegen SSV Pachten 2

Bei tollem herbstlichen Wetter ging es für unsere E2 am Samstag zum SSV Pachten. Wir konnten von Anfang an, eine eingespielte Mannschaft erleben. Sie zeigten ein schönes Zusammenspiel, mit zielsicheren Pässen und vielen Torchancen, die leider nicht alle ihr Ziel trafen. Aber schon in Minute 3 fiel das erste Tor für Überherrn, geschossen von Dejvid. Sie dominierten die erste Halbzeit. Das Spiel fand vorm gegnerischen Tor statt und bis zur Pause waren unsere Jungs bereits 7:0 in Führung. Die Torschützen waren noch ein weiteres Mal Dejvid, Bennet, drei Mal Artur und Jeremy In der zweiten Halbzeit gelang es dem SSV Pachten auch endlich, vorzurücken und

an unserem Tormann Paul vorbei ins Tor zu schießen. Unsere Jungs waren weiterhin motiviert noch ein paar Treffer zu erzielen. Sie schafften nach einigen Pfofen und Lattenschüssen noch zwei weitere Tore, geschossen von Dejvid und Etienne. Das Match ging ganz eindeutig 9:1 an unsere E2. Es wurde mit einer gelassenen Routine gespielt, die unseren Jungs den Sieg verschaffte. Das habt ihr sehr gut gemacht! Es spielten: Paul, Dejvid, Tobias, Noah, Etienne, Adhem, Bennet, Jeremy, Julian, Artur



Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarreiengemeinschaft Überherrn

Gottesdienstordnung vom 07.10. bis 15.10.2023

Sa 07.10. 27. Sonntag im Jahreskreis

Über 14:30 Uhr Taufe der Kinder Felix Schröder und Sóla Jolie Petit

Alt 18:00 Uhr Vorabendmesse zu Erntedank
4. Jgd. Peter Martin u. Vater Fred / Ehel. Johann u. Cäcilia Schug-Kissel / Ehel. Irma u. Rudolf Winter u. verst. Angeh.

So 08.10. 27. Sonntag im Jahreskreis

Bist 09:00 Uhr Hochamt zu Erntedank, anschl. Früh-
schoppen, (Die Messdiener bieten an: diverse Ge-
tränke, Apfel- und Zwiebelkuchen.)
Hermann Rupp, verst. Eltern u. Schwiegereltern /
Stiftsmesse Joh. Guérich, Margarethe Boullier u. An-
geh.

Wohn 10:30 Uhr Hochamt zu Erntedank, mitgest. von den
Kirchenchören St. Monika u. St. Peter, anschl. Sup-
penessen
Fam. Hubert Offermann, Irmgard Offermann u. Enkel
Christoph / Stiftsmesse Peter Horn / Stiftsmesse Ehel.
Becker-Nicola

Mo 09.10. Montag der 27. Woche im Jahreskreis

Alt 15:30 Uhr Rosenkranzgebet

Di 10.10. Dienstag der 27. Woche im Jahreskreis

PfAlt 15:00 Uhr Seniorengymnastik

Mi 11.10. Mittwoch der 27. Woche im Jahreskreis

Über 20:00 Uhr 1. Elternabend zur Erstkommunion

Do 12.10. Donnerstag der 27. Woche im Jahreskreis

Wohn 15:00 Uhr Andacht der kfd, anschl. Kaffee und Ku-
chen

Fr 13.10. Freitag der 27. Woche im Jahreskreis

ABZÜ 11:00 Uhr Wortgottesdienst

Alt 15:30 Uhr Rosenkranzgebet

Sa 14.10. 28. Sonntag im Jahreskreis

Fels 18:00 Uhr Vorabendmesse

Ehel. Klara u. Oskar Jakobs u. verst. Angeh. / Ehel. Elisabeth
u. Alfred Schwarz u. verst. Angeh. / Leb. u. Verst. d. Jahrgangs
1952/53

So 15.10. 28. Sonntag im Jahreskreis

Beru 09:00 Uhr Hochamt

1. Jgd. Barbara Waschbusch u. verst. Ehemann

Über 10:30 Uhr Hochamt zu Erntedank, mitgest. von der
Singschule Überherrn, **anschl. Taufe** des Kindes Ja-
kob Lesmeister
30er Amt Anni Hennrich geb. Tholey u. verst. Ehe-
mann Nikolaus

Pfarrbüro Überherrn, Lindenstr. 2, 66802 Überherrn

Tel.: 06836 – 3226 Fax: 06836-685796

Dienstags, mittwochs, donnerstags und freitags
von 9.00 - 12.00 Uhr, donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr

E-Mail: pfarrbuero@pg-ueberherrn.de

Pfarrer E. Klein, Pfarramt Überherrn: Tel.: 06836/3226

Gemeindereferentin T. Theobald Tel.: 06836/685645

E-Mail: tanja.theobald@bistum-trier.de

Gemeindereferentin J. Harpers Tel.: 06836/921789

E-Mail: jennifer.harpers@bistum-trier.de

Sekretärinnen: G. Kunzler, A. Ney und D. Schläfer

ERSTKOMMUNION 2024

In der Pfarreiengemeinschaft Überherrn bereiten wir die Kin-
der in der dritten Grundschulklasse auf die erste heilige Kom-
munion vor.

Die Familien wurden in den Sommerferien angeschrieben und
zu den Elternabenden eingeladen. Falls Sie aus Versehen kei-
ne Einladung erhalten haben, melden Sie sich bitte bei Ge-
meindereferentin Jennifer Harpers, sodass wir Ihnen die Un-
terlagen zusenden können (jennifer.harpers@bistum-trier.de
oder Tel.: 06836-921789).

Wir laden Sie zum ersten Elternabend ein:

Erstkommunion Überherrn

Mittwoch, 11. Oktober 2023 in der

Pfarrkirche St. Bonifatius, Überherrn um 20:00 Uhr

An diesem Abend stellen wir Ihnen das Konzept unserer Vor-
bereitung vor und versuchen, alle Ihre Fragen zu beantworten.
Die Anmeldung zur Erstkommunion findet ebenfalls an dem
Elternabend statt.

In einer Sitzung des Pfarreienrates wurden die Erstkommun-
ionstermine festgelegt:

Feier der Erstkommunion in Altforweiler

am Weißen Sonntag, 07. April 2024

um 10:30 Uhr und/oder 13:30 Uhr.

Feier der Erstkommunion in Überherrn

am Sonntag, 14. April 2024

um 10:30 Uhr und/oder 13:30 Uhr.

Wir freuen uns, Sie und Ihr Kind in dieser besonderen Zeit be-
gleiten zu dürfen!

Elmar Klein, Pfarrer und Jennifer Harpers, Gemeindereferentin

ALLERHEILIGEN UND ALLERSEELEN

**Hier unsere Gottesdienste und Feiern zu Ihrer Informa-
tion:**

Sa 28.10. 30. Sonntag im Jahreskreis

Fels 15:00 Uhr Statio auf dem Friedhof, anschl. Gräber-
segnung

Fels 18:00 Uhr Allerheiligengottesdienst

So 29.10. 30. Sonntag im Jahreskreis

Beru 09:00 Uhr Hochamt zu Allerheiligen, anschl. Grä-
bersegnung
Friedhof bei der Kirche, Ittersdorfer Str., St. Oranna

Mi 01.11. Allerheiligen

Alt 09:00 Uhr Hochamt zu Allerheiligen, anschl. Grä-
bersegnung

Über 10:30 Uhr Hochamt zu Allerheiligen, anschl. Grä-
bersegnung

Wohn 15:00 Uhr Statio auf dem Waldfriedhof, anschl. Gräbersegnung

Bist 15:00 Uhr Andacht in der Kirche, anschl. Gräbersegnung

Do 02.11. Allerseelen

Beru 18:00 Uhr Heilige Messe zu Allerseelen

Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis und per Videokonferenz

Sonntag, 08.10.2023, 13.30 – 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Liebe ich das Vergnügen oder Gott?“ Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Sei vernünftig wie Jehova“

Donnerstag, 12.10.2023, 19.00 – 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u.a.: „Schütze dich vor Fehlinformationen“ Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Jesus lehrte wertvolle Wahrheiten“. Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Mach weiter Fortschritte!“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 0174 7422533. Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website jw.org.

3B Begleiten-Bilden-Begegnen e. V. (früher: KEB Dillingen)

06831/7602-0, info@3b-verbund.de, www.3b-verbund.de

Galerie:

„Einstellung und Ausdruck“. Fotos W. Bier/A. Fazio

Bis 13. Okt.

„Rendezvous in fabelhaften Welten“. Werke Mecki Gans-ter/Vera Maria Zapp

Vernissage: Do 19. Okt 19 Uhr

C1-Sprachkurs (27. Nov)

Deutsch-Sprachkurse Lehrgang zusätzl. Betreuungskraft (Herbst) 06831/7602-321

• **Mittagstisch** Mo - Fr 06831/7602-35

• **Lesen und Schreiben** Mi 18 Uhr. 0 €

• **Niederschwelliger Deutschkurs „Mama lernt Deutsch“**

20 Do 8 Uhr (Anf) 10.15 Uhr (Fortg) 0 €

• **KuRS Beratung, Notschlafstelle** 06831/7602-660

Jetzt anmelden!

Motorsägen-Grundkurs: Sägen am liegenden Baum

6./7.10., 3./4.11., 1./2.12. 18-21 Uhr/8-16.30 Uhr. 110 €.

Besichtigung Bäckerei & Konditorei Welling

Fr 20. Okt 20 Uhr. J. Paul. 0 €

Fahrt zur Gedenkstätte ehem. KZ Natzweiler-Struthof

Sa 18. Nov 9 – 19 Uhr. Koop. NDC Saar. 55 €/34 € (16-27 J.)

Jede Woche

Hausmusik Mertes Di 10 Uhr. 0 €

Yoga-Treff 60+ Di 10.30 Uhr. 7 €

Handarbeitstreff Mi 9 Uhr. 0 €

Treff Regionalgeschichte Mi 17 Uhr. 8 €

Rock'n'Roll Mi 20.15 Uhr. 8 €

Treff für Autogenes Training Fr 17 Uhr. 7 €

Malen im Atelier Amann So 10 - 15 Uhr. 15€/Std

Nähen R. Engeldinger

• **Nähen am Dienstag**

4 T. ab 10. Okt 17.30 - 20.30 Uhr. 48 €

7 T. ab 7. Nov. 84 €

• **Nähen am Mittwoch**

4 T. ab 4. Okt 17 - 20 Uhr. 48 € (Einstieg mögl.)

7 T. ab 8. Nov. 84 €

• **Workshop Overlock**

Sa 7. Okt 10 - 16 Uhr. 40 € Ebenso 21. Okt

• **Workshop für Nähen**

Do 5. Okt 17.30 - 20.30 Uhr. 20 € Ebenso 12. & 19. Okt

Außerdem

• **Tango Argentino** Sa 7. Okt 16.15 Uhr. A. Ernst. 28 €

• **Zaubern mit Maxim Maurice**

So 8. Okt 10 - 13 Uhr. 45 € inkl. Mat.

• **Kräuterspaziergang**

So 8. Okt 14 - 17 Uhr. Fischerberghaus. Y. Bier. 12 €

• **Trommel-Treff: Afrikan. Rhythmen auf der Djembé**

So 8. Okt 16.30 Uhr. S. Marzen-Schwindling. 12 €

• **Wie fertige ich ein Stuhlflecht?**

6 So ab 8. Okt 14.30 - 16.30 Uhr. S. Vondruska. 35 €

• **Progressive Muskelentspannung**

4 Di ab 10. Okt 15 - 16 Uhr. N. Heßedenz. 32 €

• **Starke Mitte durch starken Beckenboden**

Mi 11. Okt 13.30 Uhr. O. Kleber. 12 €

• **Einfach besser Französisch reden - A2**

5 Mi ab 11. Okt 9 Uhr.

• **Endlich Zeit für Französisch**

5 Mi ab 11. Okt 10.30 Uhr. J. Pöppel. Je 45 €

• **Literarisches zur Blauen Stunde**

Fr 13. Okt 18 Uhr. A. Klupp. 9 €

• **Lou Andreas-Salomé: Schriftstellerin - Muse - Psychoanalytikerin**

Sa 14. Okt 17.15 - 19.15 Uhr. O. Kleber. 10 €

• **Französische Gesprächsrunde**

Sa 14. Okt 10 Uhr. J. Pöppel. 7 €

• **Aufbaukurs: Sicher Einkaufen und Bezahlen mit Tablets**

Mo 16. Okt 14 - 16 Uhr. Onlinerland Saar. 0 €

• **Hochsensibel-Gesprächskreis**

Mo 16. Okt 17 Uhr online 19.30 Uhr. I. Weiland. 0 €

• **Lu Jong - tibetisches Heilyoga**

Di 17. Okt 14 Uhr. O. Kleber. 12 €

• **Englische Gesprächsrunde**

Di 17. Okt 18.30 Uhr. P. Allmann. 8 €

• **Englische Gesprächsrunde - online**

Mi 18. Okt 18 Uhr. N. Kowalski. 7 €

• **Spanische Gesprächsrunde**

Mi 18. Okt 18 Uhr. M. García Jorge. 8 €

• **Eine Stunde Tango Argentino im Alten Rathaus**

Mi 18. Okt 20 Uhr. A. Ernst. 20 €

• **Keine Angst vorm Smartphone! Einführung Android-Geräte**

Mi 18. Okt 14 - 17 Uhr. Dr. B. Schmitt. 24 €

• **Vortrag: Wie funktioniert ein Balkonkraftwerk**

Mi 18. Okt 18 - 21 Uhr. R. Lauer. 24 €



Allgemeine Nachrichten

Obst- und Gartenbauverein Friedrichweiler e.V.

Obstverwertungsanlage / Keltersaison 2023

Die Herstellung von Apfelsaft in der Obstverwertungsanlage findet voraussichtlich bis zur 41 KW statt. Die Anmeldungen erfolgen bei Frau Uschi Wiese (06834 69365) zu den nachfolgend genannten Terminen. Wegen der genauen Planung bitten wir sie die genannten Termine unbedingt zu respektieren. Die Anmeldungen können in der Zeit von 14:30 Uhr bis 16:30 Uhr erfolgen. Der weitere Ablauf, wie Äpfel Annahme und Saft Ausgabe werden telefonisch bekanntgegeben.

Zu einer anderen Zeit können keine Anmeldungen entgegen genommen werden. Hinweise: Leergut nehmen wir ebenfalls bei der Saftausgabe an. Alle Termine zum Download und Ausdrucken auf unserer Homepage: www.ogv-friedrichweiler.de

PORTOFINO
R I S T O R A N T E
(06836 / 9 1991 77

Täglich Montag- Freitag
MITTAGSTISCH

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen
(außer Mittagstisch)
Öffnungszeiten:
11.00 - 14.00 | 17.30 - 22.00 Uhr | Kein Ruhetag

Hauptstraße 57 | 66802 Überherrn
Info@restaurant-portofino.com | www.restaurant-portofino.com



Ka Wei *Ihr Pflegedienst in Neuforweiler*
Tagespflege

Karin Weirich · Tel: 0160 / 91 65 83 32
06831/5 05 22 00

MOTORSPORT CENTER
INH. DEAN COSSUTTA

KFZ-REPARATUREN ALLER ART
KFZ-MEISTERBETRIEB

Hauptstraße 2
66802 Überherrn
Tel: 06836 3753
Mail: info@motor-sport-center.de

NEUERÖFFNUNG seit 01. September 2023



WWW.GELZ.DE **KOPS** POLSTERMANUFAKTUR

Werte erkennen!
Werte erhalten!
Werte schaffen!

Polsterarbeiten: Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc. Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang
Sonnenschutz: vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter

Polsterer und Raumausstatter gesucht!
Wir bilden aus und suchen Azubis.

Bei positiven Ausbildungsverlauf zahlen wir den Führerschein und bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag nach der Lehre.

KOPS- POLSTERMANUFAKTUR · Neuer Standort!
INNOVATIONSCAMPUS · Altenkesseler Str. 17 B2,
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel. 06 81 | 99 27 72 44 · INFO@GELZ.DE




ANNES WURSCHBUD
IN DIFFERTEN

IMBISSVERKÄUFER (M/W/D)
AB SOFORT GESUCHT!!!

VON 17.00 – 24.00 UHR
TEL: 0152 / 06 41 98 21



RISTORANTE • PIZZERIA

LA PERLA

SOMMERTERRASSE

Hauptstraße 71
Tel. 06836 – 800 51 31

- ☼ La Perla steht für Qualität, Ambiente & Herzlichkeit
- ☼ Wir servieren täglich frische italienische Gerichte
- ☼ Ihre Adresse für Fisch & Lamm
- ☼ Große Sommer-Terrasse für bis zu 60 Personen

Unsere Öffnungszeiten:
11.30 – 14.30 Uhr & 17.30 – 22.30 Uhr / Montag Ruhetag

SUCHE
Baugrundstück
in Überherrn
(01 62 - 4 23 86 19

TYPE media ANZEIGEN-HOTLINE
0681 | 5885-0
anzeiger@mtypemedia.de

Seniorenhilfe Saar

24-h-Betreuung im eigenen Zuhause
· Erfahrene deutschsprachige Pflegekräfte
· Faire Preise · keine Vorauszahlungen u.v.m.

Tel.: 0163-14 65 160 · 06872-60 80 265
www.vermittlungagentur-saarland.de



Agentur Seniorenhilfe Saar 24-h-Betreuung
SUCHT DICH für telefonische KUNDENBETREUUNG von zu Hause aus

Gute Bezahlung – freie Zeiteinteilung
Tel. 0163 1465 160 oder Whatsapp
Von zu Hause aus Geld verdienen

Ansiedlungen im Saarland schaffen Zukunft für uns alle.

Weinmesse im Festzelt ...

50 ANS DE LA FOIRE AUX VINS

„WOLFBERGER“ Crémant d'Alsace
brut oder halbtrocken
75 cl, 11 = 9,27 €
2 Flaschen kaufen
13,90 € (-3,48 € mit
E. Leclerc Ticket)
6,95

„WOLFBERGER“ Pinot gris
Weißwein, halbtrocken
2022, 75 cl, 11 = 6,65 €
-25% SOFORT-RABATT
6,65 €
4,99

„ARTHUR METZ“ Crémant d'Alsace
brut, 75 cl, 11 = 7 €
5,25

„10 BRÖTCHEN“
700 g, 1 kg = 2,71 €
1,90
10er Pack

„DORADE ROYALE“
7,90
kg

„RINDERKOTELETT“
12,90
kg

Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Haftung!

E. Leclerc **Creutzwald**

Gültig bis 07. Oktober 2023

Mit dem E.Leclerc-Ticket sparen Sie Geld in Form von Einkaufsgutscheinen. Sie sind verwendbar mit der E.Leclerc-Karte. Um E.Leclerc-Tickets zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die Kundeninformation, wo Sie auch Ihre E.Leclerc-Karte erhalten. Die Karte ist 100 % gratis und sofort erhältlich.



E.Leclerc, Creutzwald · Zone Industrielle · F-57150 Creutzwald · **Tel.: 00 33 387 29 23 33**
www.e-leclerc.com/magasin/creutzwald · **Öffnungszeiten:** Mo – Sa, 8 – 20 Uhr
www.facebook.com/E.Leclerc.CreutzwaldDeutschland

